

# La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos  
Número atrasado 20

DIARIO REPUBLICANO

Nº XXVI - Número 8 338

Subscripción  
En la Isla, al mes . . . . . 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHON MARTES 14 ABRIL 1931

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

## MEMINISSE VIVORUM

VII y último

Próximo a ausentarme, no quiero de jar cerrada esta serie, de inagotable tema, con la impresión más bien pesimista que campea en el precedente artículo. Me hizo perder la serenidad y hasta el hilo del discurso la lectura del comentario de la *Revue des deux mondes* acerca de la última crisis. Tengamos fe en lo por venir. Creo que, cuando no el patriotismo y el espíritu de justicia, la brutal necesidad nos impondrá en la mienda.

Hay que reaccionar con mira hacia Europa, no al Africa. El fatalismo musulmán sería para nosotros un disolvente en esta momentánea gravísima angustia mundial que, con apariencias de paz, expande todavía las calamidades apocalípticas de la guerra. Reconquista da que sea la dignidad ciudadana, el pueblo español habrá de afrontar la palpitante cuestión económica, con análogos o más crudos dolores que padecen hoy las naciones que van al frente del progreso. Y entonces, no será hipertrofiando la Gaceta, cual la Dictadura con decretos después incumplidos, como ha de buscarse la solución a tan tremenda crisis; la voluntad de vivir vida civilizada tendrá que sobreponerse, inflexible, a todos los egoísmos, por legítimos y justificados que sean.

No será, ciertamente, envidiable el ejercicio del Poder cuando los hombres justos que el pueblo soberano haya elegido, en vez de agradecer el alto honor con mercedes individuales, deban exigir de todos los ciudadanos el máximo sacrificio para encauzar la administración pública desde tantos años sometida a los embates del favoritismo o, peor aún, a la inmundada venalidad. Mucho pudo hacer la Dictadura en este cardinal aspecto económico; mas, el remedio resultó cien veces peor que la dolencia.

Como no habrá solución de continuidad entre la restauración de los derechos del ciudadano y las exigencias de la vida diaria de la nación, los precursos y los apóstoles de la buena nueva no pueden hoy por hoy prometernos las delicias de Jauja. Al contrario; hemos de habituarnos a considerar en su ingente magnitud todo el cúmulo de sacrificios y privaciones que serán imprescindibles, así a contribuyentes y obreros, como a los servidores del Estado.

Claro que aquí, debido a la reinante carencia de industrias, no tendremos los millones de brazos en *chômage* que tienen los grandes centros manufactureros: quien carece de tierra no puede padecer malas cosechas; en la inanimidad del sepulcro no prenden las epidemias. Pero, por este sector obrero—el más favorecido dentro del régimen democrático-socialista en lonjananza—han de aversezarse trabajadores y sindicatos obreros a la consideración de que delinque, no sólo contra el Estado, sino principalmente contra sus compañeros, quien por pereza se aprovecha indebidamente del seguro de paro. La pereza, madre la

más legítima de todos los vicios, sería la destructora carcama del socialismo en todas sus gradaciones. Era lícita la pereza—y, por desgracia, lo es todavía en España—dentro del sistema individualista del siglo XIX, en que el obrero gozaba del derecho de opción entre trabajar o morirse de hambre. En Rusia la holganza voluntaria y evitable se pena como delito de lesa república. Y se equiva para a la holganza voluntaria la resistencia a cambiar de oficio, cuando el cambio conviene al equilibrio económico y está al alcance de las facultades del operario.

Seguramente que facilitará en gran manera nuestro progreso industrial una mejor utilización del esfuerzo humano y de los recursos o primeras materias que están al alcance del hombre. La racionalización, importante factor para soluciones económicas nacionales e internacionales, producirá inmensos beneficios en país como el nuestro donde hasta ahora no se han explotado intensivamente las riquezas naturales de su suelo.

Y a fe que debe fomentarse la producción en todas las actividades de la agricultura y de las industrias, viables en España, para que la nación pueda hacer frente a la actual carestía de la vida persistente mientras los métodos que se adopten no abaraten los productos y, de otro lado, el nuevo régimen no rectifique lo mucho torcido de la Administración pública.

Se impone una revisión serena y concienzuda en la gran mayoría de las jerarquías del Estado. Hemos de esperar—seamos optimistas—que ante la enormidad misma del desconcierto, han de prestarse todas a las dolorosas, pero imprescindibles, operaciones quirúrgicas que para recobrar la salud requiere el cuerpo social.

Lefa en «El Sol»—última charla de Heliófilo—que existen actualmente en España setecientos generales. Doy por sentado que cuantos lo son merecen serlo y reconozco, además, que mientras la humanidad civilizada no se eleve a superior plano de cultura, tan sólo pueden aventurarse a prescindir de ejército permanente naciones como Suiza o Dinamarca. Más, la ilustración y hombría del generalato mismo y de los jefes y oficiales de todas armas hacen innecesario demostrar que ni ahora ni en ningún tiempo corresponde a nuestra patria, entre activo y reserva, un número de generales tan exorbitante. Por indudable tengo que, llegado el momento de la revisión, el Ejército no necesitará de acicate para implantar las reformas que la prudencia aconseje.

Otro ramo que creo ha aumentado desmesuradamente la Dictadura es la Policía y la Guardia civil. Se comprende y explica que así haya sido. Pero, una vez restablecidos a la normalidad política, salta al buen sentido que so brará buena parte de lo existente, aten

dida la delincuencia media en nuestra patria.

Y si de los elementos armados pasamos a lo civil, podemos esperar también que los patriotas que sean ministros no agravarán de por vida a la nación con la incalificable cesantía. Si mal no recuerdo, el austero Pi y Suñer se abstuvo de percibir la, pero no pudo impedir que la percibieran sus compañeros. Alguno he conocido que habiendo alcanzado diez y seis días de ministerio, cobró los treinta mil reales hasta su muerte, alrededor de media centuria.

La viudedades y orfandades piden así mismo una mano a la vez piadosa y justa. Son meramente un *alegra muchachos* mensual para las innumerables pensionistas, y, de otro lado, su irrisoria cuantía no alcanza a subvenir las más apremiantes necesidades de las viudas y huérfanas desvalidas. El montepío entre los funcionarios profesionales de cada clase y otras diversas instituciones de mutualidad reemplazarán y mejorarán, con el tiempo, esta atribución del Estado, hasta ahora tan inútil como costosa.

No conozco al detalle, porque no me he metido en indagaciones, el alcance abusivo de muchas de las prebendas y sinecuras que fué creando la Dictadura en Comisiones, Comités, Centros, Consejos y demás entidades de carácter central o provinciales y municipales. Por regla ordinaria, viene de siempre mal retribuido en España quien sirve al Estado. Pero, oigo acerca de organismos provinciales y locales, verbigracia: que los presidentes de comités paritarios, sacan retribuciones muy exageradas por su trabajo, aunque laudatorio, bastantes ligerillo, mientras pasan angustias obreros e industriales patronos; que se crearon inspecciones—en parte ya modificadas—para hacerse ricos los agraciados en pocos años, sin molestar se gran cosa; que determinados servicios benéficos de recientes titulares resultan, por término medio, más costosos a los municipios que los de igual índole profesional prestados a los particulares pudientes en su domicilio... Los servicios sanitarios, los benéficos de toda índole han de desempeñarse con la misma conciencia y escrupulosidad que se desempeñan para los ricos; pero no es justo que proporcionalmente cuesten más. En pleno socialismo democrático toda retribución exagerada habrá de comprimirse, so pena de falsear por su base el redentor sistema.

Y concluyo la serie de estos artículos con la transcripción de una carta recién recibida de un mi amigo, residente en la villa y corte, y de mi contestación. El tal amigo es buena persona, religioso sin fanatismo y tan pacífico que le va a maravilla de apellido el apelativo *cordero*: un neutro en una palabra.

«Querido: Sin duda por culpa mía, porque la culpa es siempre del peatón, recibí un encontronazo de aristocrático auto que, usando del derecho de libertad individual, iba deprisa por no tener nada más útil en que ocuparse. Curado apenas mi cuerpo de las consecuencias, voyme al procurador para noticias del pleito que, como sabes, contra mi voluntad he debido adecer, y me enteras de que lo he ganado *in totum*; pero, la maldición del gitano—pleitos tengas y los ganas: la cuenta de los gastos que he de hacer efectiva, sin posibilidad de resarcimiento, sube más que la cuantía litigada. Aunque Cordero de nombre y por temperamento, salgo a la calle algo mohino, ante la gracia con que se suministra la justicia, y ¡zas! una justiciera bala de mauser no se me lleva, por suerte, más que media oreja. Como prosigan estos tiempos, tan típicamente civilizados, tendrá que vestirse con piel de lobo hasta tu afectísimo.—Cándido Cordero.»

«Mi contestación.—«Cordero amigo: De poco o nada te salvará la piel de lobo: no naciste ni te has educado para alimaña. Afílate de corazón al nuevo credo político social, al servicio de la República, agrupación que por primera vez surge en España, constituida por

### ¡COMERCIANTE!

¡AHORA O NUNCA!

#### CAJAS REGISTRADORAS A 28 DUROS FRANCO DE PORTE

Artículo interesante. Para agentes revendedores por cuenta propia, concedemos exclusivos y grandes descuentos. Escríbme: CAJAS REGISTRADORAS MUNDIAL. Apartado, 6 - CASTELLÓN



hombres sin mácula, de elevada mentalidad, que quieren en nuestra patria (para todos) libertad, justicia, paz: no la libertad del fuerte sobre el débil; no la justicia de la maldición del gitano; no una paz cual la que reinó en Varsovia. De mí sé decirte que, si bien casi agotada mi actividad política, no he vacilado en adherirme a tal agrupación, cuando no con efectividad de momento, con mi limpia ejecutoria de más de cincuenta años de fidelidad y propaganda en pro del ideal republicano-socialista. No vayas a figurarte que la nueva agrupación sea uno más de esos partidos políticos en que se busca padrino para defensa individual o por miedo. Ni tan siquiera contestarán a tu carta de adhesión. Pero, no te retraiga el espartajo del comunismo, que a evitarlo se va precisamente; ni te intimide la cuestión religiosa, porque toda creencia será respetada, mientras ella respeta la libertad ciudadana: el Presidente por aclamación popular salía de misa cuando fué detenido para encerrarlo en la Cárcel Modelo. Alivio en tus quebrantes te desea tu siempre afectísimo».

Qui potest capere capiat, dijo San Pablo.

PEDRO BALLESTER

COSES NOSTRES

## Sobre menorquinisme

El señor A. T. torra a parlar de menorquinisme. Diga que és un tema molt interessant i que després de molts dies de pensament i de reflexió, he decidit escriure sobre aquest tema.

Primerament per creure que l'assumpte menorquinisme era de gran transcendència, es per lo que procurarem fer ambient entorn d'ell.

Aquella campanya va demostrar que hi ha vistes certes persones i personalitats que s'interessaven per aquest qüestion. Cadascú va exposar les seves opinions, arribant a la fi a una aproximació d'idees molt necessària.

Pero val a dir que era que tenim una idea fixa i un camí resolt a seguir, irocam certa inconvencions per fer del nostre menorquinisme una explotada ressalt.

El primer entornament que trobam, es la manca d'escoles que ensenien el català de Menorca, la manca de difusió del idioma per mitjà de la premsa, i finalment, la manca d'interès públic.

Perque prosperi una idea, no es prou l'enfocament d'una causa. Es necessari l'esforç de tots.

S'ha constituït un grup defensor del menorquinisme presidit per el nostre amic i company senyor Hernández Mora, que explica sistemàticament dugues hores de la nostre llengüe. Aquest grup te promés col laborar dins el nostre estimat diari LA VOZ DE MENORCA així que sigui possible, i fins podem adelantar que de no sentir cap entorpiment, al aclarir la situació política tan indecisa en aquests moments, començaran de debd els treballs de col laboració en la nostra parla.

Já que no podem tenir un diari propi, els meus hauré una petita secció que s'encarregará de divulgar pòc a pòc i en la mida de les nostres possibilitats, el conreu de la nostre llengüe (que diu sie de pas já ha començat a divulgar-se mercé a les «Lletres a un menorquí» que en tant d'exte vé firmant es Cordero).

D'aquesta manera es procurará introduir l'idea del menorquinisme entre el públic.

Já está vist, doncs, que no es hem de dormir després de tota aquella serie d'articles. El públic, no obstant, no está encare preparat per sobre de cop un canvi en la premsa i els efectes d'una intensa propaganda.

Hi ha un gros nombre d'indiferents, i aqueste iddiferencia s'ha de vencer amb molta diplomacia, molt aumament, sense forçar la matxa, perque es voler fitejar massa, seria molt mal.

Ans no es oportunitat tampoc per esforçar-se amb aquest tema. S'está venint a la nostra patria una qüestió nacional d'importancia històrica, i es just i lògic que s'interposi aqueste, a les qüestions regionals que tindran de ésser resoltas immediatament després d'aquella.

El tema «menorquinisme» no abarca tan sols la qüestió lingüística. Hi ha altres extrems que será prebit aclarir.

Nofros confiam amb una prompte resolució favorable del problema polític d'Espanya, per abordar de plé el del menorquinisme amb tota l'amplitud de la paraula.

Mentrestant, seguirem mantinguent l'entusiasme i l'interès de que un dia arribarem a satisfer els nostres propòsits.

LUZBBL

(De la Secció Menorquinista)

NOTA DE LA REDACCION: Debido a la aglomeración de original en cartera hemos tenido que demorar la publicación del presente trabajo, muy apesar nuestro.

## Desde la Habana

El día 24 de febrero, fiesta nacional en que la República de Cuba conmemora el Grito de Balce, se ha celebrado este año con inusitada animación y lucimiento. Tan señalada fecha se escogió para la inauguración de las grandiosas obras iniciadas y acabadas por el Gobierno actual: esto es, la Carretera Central, que nos permite poder atravesar la Isla en automóvil desde Oriente a Occidente; como así mismo la entrega solemne del Capitolio Nacional al Honorable Congreso, uno de los más soberbios edificios de los construidos en América.

Cuando el Gobierno del General Machado inició esas dos colosales obras, millares de personas desconfeaban de varias terminadas, dada su magnitud y el costo de las mismas; y, sin embargo, en el mismo Prado, al lado del majestuoso Palacio del Cejro Gallejo, se levanta afrosamente el Gran Capitolio Nacional.

Con el fin de que nuestros lectores puedan tener una exacta idea de esas dos magnas obras, vamos a dar, con ligeras variaciones, algunos detalles de las mismas.

La longitud de la Carretera Central es de 1.159 kilómetros. El personal obrero empleado, de acuerdo con las necesidades de la obra, ha sido el promedio mayor, un aproximado de veinte mil hombres. El costo total ha sido de ciento veintisiete millones ciento veintisiete y tres mil ochenta y nueve dólares.

El capitolio tiene un área de noventa mil metros cuadrados. Largo 210 metros. Ancho 120 metros. Altura hasta la cúpula 90 metros. Los hemiciclos tienen capacidad; el del Senado puede albergar 50 senadores. En su tribuna caben 550 espectadores. El de la Cámara está habilitado para 180 representantes y en su tribuna caben 500 personas.

Tiene instalados 227 teléfonos. Relojes eléctricos 90. Gasto de luz por hora 85 pesos, sin contar los 89 proyectores de la zona; los 72 proyectores para iluminar la cúpula, la estirada de la linterna que posee cinco proyectores, sin todo eso y sin la totalidad de las farolas de los jardines.

En el salón de «Las Pasos Perdidos» aparece incrustado un gran brillante de 25 kilos el cual costó ocho mil pesos. Está circundado por un enorme aro de oro y platino. Fue montado en París por la casa Marzo. Simboliza este brillante el punto de partida de todos los caminos de la nación, esto es, la estación cero del kilómetro de todas las carreteras.

El costo del Capitolio Nacional ha sido de diez y ocho millones de dólares.

Nuestro estimado amigo y paisano Francisco Cordero Cardona, ha pasado por el duro trance de ver morir a su amantísima esposa, la señora Margarita Merqué Barber, el día 21 del pasado febrero.

Fue una sorpresa dolorosa para sus amigos, toda vez que Margarita, al bien no disfrutaba de una salud completa, puesto que hacía tiempo se encontraba sujeta a un plan de cura, ello no la impedía para ir a sus quehaceres domésticos, ni para acudir a su casa con frecuencia, sin verse obligado tan

## Automóviles usados

En perfecto estado de motor, carrocería y neumáticos los tiene disponibles a precios increíbles

Un BUICK torpedo 5 plazas . . . . .	600'00
Un BUICK » modelo 1926 . . . . .	2.750'00
Un FORD Camión. Una tonelada . . . . .	600'00
Un FORD Sedan 2 puertas antiguo . . . . .	600'00
Un FORD Sedan 4 puertas . . . . .	1.000'00
Un FORD Sedan 2 puertas modelo 1927 . . . . .	1.500'00
Un CHEVROLET Sedan 4 puertas . . . . .	2.250'00

Rafael Roselló Plaza Constitución, 10

poco a tener que guardar cama. Por eso, re- pellimos, fué mayor la sorpresa; pues nadie creía que tuviese los días de su vida tan con- tados.

El mismo día que falleció, sobre las diez de la noche, pocas horas antes hablaba per- fectamente bien y nada anormal se le notaba que pudiese preanunciarse un fatal desenlace. Y sin embargo, de una manera súbita e inesperada fué presa de un ataque de afección que le ocasionó la muerte, no obstante prescribirse le con toda urgencia los auxilios de la cien- cia.

¡Pobre Margarita! Muchacha joven y bon- dadosa. Contaba solamente treinta y tres años de edad, y por su carácter afable y cari- ñoso se había ganado las simpatías, no solo- mente de las familias menorquinas, sino que también de muchas de la sociedad habanera. Nosotros nos honrábamos también con la buena amistad de ese matrimonio, lo que ha- ce que escribamos estas líneas muy apena- dos.

El entierro que se efectuó el día siguiente por la tarde, fué una verdadera manifestación de simpatía hacia el matrimonio en desgracia asistiendo numerosa representación de la co- lonia menorquina, como también del comercio y de la sociedad habanera.

En medio de la desgracia sufrida por el amigo, bien le puede servir de lenitivo la ma-

nifestación franca y cariñosa que tributaron la la desaparecida sus amistades todas.

Fueron dedicadas a Margarita, un buen nú- mero de coronas de flores naturales con sen- tidas dedicatorias; recordando entre ellas una muy valiosa dedicada por su esposo; otra de a firma social A. Bardé S. en C., acreditada fábrica de calzados, en donde el señor Cat- chot desempeña importante cargo; otra del señor Pascual Rico y señora; otra del señor José Amella y familia; otra de los compañe- ros de trabajo del departamento que el ami- go Catchot tiene a su cargo; otra del corre- cto joven alayorense Miguel Oorfla; otra de la familia de Juan Viciory; otra de la familia Ribé y otras más que sentimos en este mo- mento no recordar.

Referamos por este motivo al amigo Cat- chot la expresión de nuestra más sentida con- dolencia, la que hacemos extensiva a los her- manos de la desaparecida, especialmente a la hermana Carmen, que solamente hacía ca- torce días que se había ausentado para Es- paña en compañía de su esposo e hijos, co- mo también a su ilustre político nuestro buen amigo Bartolomé Palliser y a su primo car- ñal, buen amigo nuestro, Juan Graadó. ¡Descansen en paz la Infortunada Marga- rita!

MIGUEL RIBÉ  
Habana 13 marzo de 1951.

para hacer el honor que merece esa admira- ble democracia honra de Menorca y digna de la democracia española que marcha decidida a la conquista de la República.

### Celebrando el triunfo

Ayer, lunes, parecía que nuestra ciu- dad estaba en día de fiesta. Y efectiva- mente era así, porque se celebraba la fiesta del triunfo de la Democracia.

Los locales de la Casa del Pueblo y de la Federación Obrera se vieron todo el día concurridísimos y en nuestra redacción no cesaron un instante las visi- tas para darnos la enhorabuena y enterarse de los despachos que llegaban con noticias del formidable triunfo de la co- alición republicano-socialista en toda España y de los telegramas de felicita- ciones que mas abajo reproducimos.

En calles y plazas se formaban corri- llos comentando el espléndido resulta- do de las elecciones, viéndose muchas caras risueñas y prodigándose los abra- zos y apretones de manos.

A esta ciudad llegaron correligiona- rios de todas las poblaciones de Menor- ca y de aquí salieron para otros pueblos grupos de republicanos y socialistas que querían darse unas horas de expan- sión fraternizando con sus hermanos.

Se mostraba el júbilo en forma co- rrecta, respetuosa para los adversarios vencidos.

«Mahón-Mercadal 12 a las 19.  
Mercadal republicano ganado mayoría 54 votos. Fornells 65 votos mayoría. San Cristóbal monárquico ganado 12 votos con tenefismos.—Carretero»

«Mahón-Madrid 13 15 30.  
Estas felicitaciones a nuestro triunfo creemos es nueva evidente demostración voluntad nacio- nal. Fraternal abrazo.—Carreras»

«San Cristóbal 13 11 30.  
Celebramos triunfo republicano Mahón, Villa Carlos, San Lufá.—Rivadavia»

«Mahón-Mercadal 12 13 40.  
San Cristóbal, Mercadal y Fornells luchan con gran entusiasmo.—Canet»

«Mahón-Palma 13 11 10.  
Felicítamosle (Elegido Palma diez nue- tros. Mayoría absoluta Esporlas Montuñi. Manacor seis Luchmayor seis faltan datos otros pueblos.—Jafá»

«Alayor 13 10 10.  
Felicitamos a usted el pueblo republicano Mahón ante admirable triunfo con el gui- do Partido Republicano está a su lado estos momentos emoción.—Fábregas»

«Mahón-Barcelona 14 2.—Voz Menorca.  
Felicitaciones abrazos anticipado triunfo inevitable.—Olives Boer»

«Mahón-Ciudadela 13 22 30.  
Felicitamos enorme triunfo antimonár- quico mahonense extensivo jornada glorio- sa toda España cumpliremos nuestro deber con los fusiles y presas ideal República.— Miguel Torres, Presidente Juventud Republi- cana»

### SE ALQUILA

Un piso calle San Sebastián número 5. reclin- restanado y con todas las comodidades. Razón: San Sebastián número 1.

## ónica local y general

### Los cuatro gatos

La prensa directorialista, mientras pudo maniobrar al amparo de la cen- sura, trató de disimular el enorme cre- cimiento del partido republicano y de los otros partidos y agrupaciones an- timonárquicas, asegurando que eran un número insignificante que chillaban mucho para aparentar una fuerza nu- mérica que en realidad no poseían.

Pero las mentiras y ficciones no pue- den sostenerse indefinidamente, por que llega un día en que luce clara y espléndida la luz de la verdad.

Los números hablan con toda elo- cuencia y no hay medio de desmentir- los, aunque se intente disfrazarlos.

Con ansiedad esperábamos una oca- sión en que pudiera hacerse patente la importancia imponderable de las fuerzas antimonárquicas y para ello na- da mejor que unas elecciones, aun te- niendo en cuenta las falsificaciones y mixtificaciones que había de presen- tar el caciquismo en los distritos rura- les y en los pueblos de escaso vecin- dario.

No es lo mismo realizar un plebis- cito indecoroso como el que se orga- nizó a favor de Primo de Rivera que hacer unas elecciones en que precisa acudir ante las urnas en posesión de los derechos ciudadanos.

Como no es igual tampoco llenar pliegos de firmas de mujeres y niñas, acudiendo a los colegios y engañan- do las maestras beatas, como alguna de esta ciudad, a las pequeñas alum- nas que les confiaban los padres cre- yendo encontrar un poco más de se- riedad en las profesoras.

Cuando los partidos antimonárqui- cos y los constitucionalistas se nega- ron a servir de muñecos en la burda farsa de unas elecciones generales pa- ra Cortes ordinarias que convocó Be- renguer, dijeron los desacreditados diarios monárquicos que sus contra- rios tomaban como pretexto la absten- ción para que no se viera su falta de fuerza en todo el país.

Pero todo llega en este mundo y lle- gó por fin el momento de desmentir esa nueva falsedad de los órganos reaccionarios.

En sus propias costillas duele aun la paliza que recibieron los deshechos partidos monárquicos de esta isla en la elección del domingo, así como el resultado de las elecciones en toda la nación le habrá sonado a la monar- quía como un toque funeral.

Los cuatro gatos se han crecido y son ahora una falanje irresistible que no se detendrá hasta conseguir el triunfo definitivo.

### De San Lufá

Los candidatos republicanos que por los votos populares son concejales por el Ayun- tamiento de San Lufá son los siguientes: Don José Cardona Portella por 109 votos. Don Antonio Pons Gornés por 119 idem. Don Francisco Cardona Gomila por 113 id. Don Aurelio Pérez Cleofé por 112 idem. Don Bartolomé Sintes Tudari por 94 idem. Don Benito Pons Sintes por 92 idem. El Ayuntamiento se compone de diez con- cejales.

Referamos la felicitación a nuestros cor- riligionarios por su brillante triunfo.

### De viaje

Ayer llegaron en el vapor «Dalla» proce- dentes de Barcelona y Alcudia 55 pasajeros, entre ellos don Francisco Ruiz de Canut y el torero del faro de Favariix don Juan Ver- ger Ventayol y familia.

## CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 14 ABRIL. Tarde a las 6'15. Bat. 40. Gral. 30 GRAN MODA. ULTIMA PROYECCION de la estupendísima superproducción METRO

## HOMBRES DE HIERRO

Obra cumbre y póstuma de LON CHANEY, el malogrado actor de las «mil caras». Sábado próximo: Un grandioso estreno UFA; EL RECLUSO DE STAMBOUL.

### Nuestro diario

Hemos de agradecer con toda el alma las manifestaciones cariñosas de que fué objeto ayer nuestro diario, así como la predilección y el interés que el público mostró por nuestra modesta publicación.

Desde mucho antes de la hora en que diariamente aparece nuestra edición, afluyen a nuestra casa los compradores y durante más de hora y media nuestra máquina «stuvo tirando ejemplares para atender a los solicitantes individua- les, sin que pudieran salir los reparti- dores y el vendedor y sin despachar los paquetes de la isla.

Nuestra tirada de ayer no tiene pre- cedentes aquí, lo cual prueba como se había interesado el público en la lucha electoral, lo mismo en lo que se refiere a esta isla que en su desarrollo en la península.

Estamos realmente más que satisfac- chos.

### Telegramas recibidos

De Juventud Republicana:  
«Mahón-Barcelona, depositado el 12 a las 23.  
Felicito efusivamente triunfo correligiona- rios sloop, Barcelona victoriosos 39 izquier- das por once ligueros.—Hilario»

«Mahón-Reus depositado el 12 a las 21-10.  
Reus y provincia Tarragona mayoría re- publicana, enhorabuena.—Tudari»

Del señor Gomila Marieni:  
«Mahón-Madrid, depositado el 12 a las 20 25.  
Triunfo íntegra candidatura antimonár- quica con mayoría aplastante. Identico resul- tado toda España. Emocionado enviéles fra- tero abrazo.—Francisco»

Del Presidente del Comité:  
«Mahón-Ciudadela, depositado el 12 a las 22 20.  
Celebramos su gran triunfo, enhorabuena, afectuosos saludos.—Comité»

«Mahón-Ciudadela, depositado el 12 a las 22 20.  
Ruego transmita mis saludos a los elegidos y correligionarios, triunfo enlazado.—Cleme- nte Casanovas»

«Mahón-Barcelona, depositado el 12 a las 1) 20.  
Barcelona Maciá lliga. Madrid republica- nos, entusiasmos»

Del señor Gofalons:  
«Mahón-Elda, depositado el 12 a las 23 45.  
Victoria republicana, 15 por mayoría, 5 mo- nárquicos por minoría»

En la Casa del Pueblo:  
«Mahón-Mercadal, depositado el 12 a las 19 40.  
Espléndido triunfo republicano en Merca- dal. Saludos.—Sebastián Sbert»

De LA VOZ DE MENORCA:  
«Mahón-Barcelona, depositado el 13 a las 2.  
Resultado elecciones Barcelona según pri- meros informes veinte y siete republicanos de Esquerra Republicana de Cataluña acan- dillada por Maciá Trece republicanos de la coalición republicana socialista. Diez can- didatos de la Lliga Regionalista.

Dada la división de las izquierdas ha sido una verdadera sorpresa este resultado tan brillante para los republicanos.—Murguía»

De Alayor:  
«Comité Republicano Mahón Juventud Re- publicana felicita entusiastamente triunfo.— Gomila»

«Mahón-Barcelona 12 50.  
Con verdadera emoción y entusiasmo por brillante victoria obtenida envío efusiva felicitación y cordial abrazo a estos aliados de la Libertad y de la Justicia.—Llanaó»

«VOZ DE MENORCA Mahón Barcelona 13-13.  
Calurosa enhorabuena. Asombroso resul- tado tercer distrito.—Pou»

«Mahón-Barcelona 13  
Juventud Republicana entusiasta felicitación formidable triunfo.—Pou»

### Después de la lucha

## Comentarios y felicitaciones

La admirable democracia menorquina

### Devolviendo la pelota

No creímos que el efecto que habrá de causar el otro diario la aplastante derrota de los monárquicos en esta isla fuera tan desastroso. Ni siquiera ha llegado a reaccio- nar para disimular, su confusión y su des- pecho.

Instintivamente se empeña ayer buscando pa- rativos que se vuelven en contra suya y lanzando acusaciones inútiles que debiera callar, pues no debe mantenerse la roga en casa del ahorcado.

No quisimos nosotros, ni ayer, ni en días anteriores a la elección, entretenernos en re- later los abusos y la conaciones que intena- ron y realizaron los del conglomerado mo- nárquico, principalmente sus fracasados di- rectores, intrigando en todas partes, pero ya que a ello se nos llama no tenemos para qué callarnos pues nos sobra la razón.

Bien pública es la presión ejercida sobre los empleados municipales más modestos, así como el abuso escandaloso de amena- zar en sus intereses a un honrado comercian- te de San Clemente, que hubo de ausen- tarse del pueblo el día de la elección para no ser víctima de los desconsiderados man- goneadores electorales.

El cambio de candidaturas en el mismo pueblo a unos electores que tenían la inten- ción de votar la candidatura republicana al mismo tiempo que al candidato monárquico, un convecino, bien conscientes del acto que realizaban, pusilánimes empero ante la coe- sión, realizada por el alcalde de barrio de aquel pueblo.

Conocido es un interventor monárquico que en la propia mesa electoral sacó un pu- ñado de candidaturas ofreciendo una de ellas a su lector.

Además, en la sección de la calle del Car- men aparecieron varias papeletas monárqui- cas evidentemente contrasuficadas.

No se olviden por otra parte los comenta- rios a que dió lugar la visita a Fornells de quien, por su cargo, debiera mantenerse ale- jado de los manejos electorales, o cuando menos mostrarse más circunspecto, y que

amenazó a los modestos pescadores de aquel pueblo ribereño con que no podrían exoriar ni un solo pescado si no votaban la candi- datura monárquica.

Afortunadamente los marinos de Fornells tienen mejor juicio y más independencia de lo que creyó el vaso entrometido y dieron el nulo valor que merecían las torpes amenazas.

Podríamos citar muchos otros casos y pre- cisar aún más para poner de manifiesto el po- co escrúpulo de los directores de la coali- ción derrotada; pero consideramos que no precisamos más.

Ya confiesa el orgullo reaccionario que no disponen sus amigos de los elementos más necesarios para una lucha electoral, aunque haría bien considerando los motivos que han llevado al viejo partido conservador a tan desesperada situación.

Culpe en primer lugar a la monarquía que no ha sabido interpretar los deseos del pue- blo y quiso tratar a los ciudadanos como es- clavos; a los dictadores que nos separaron siete años de bejez e indignidades; a la fal- ta de respeto y consideración con hombres e instituciones, lo cual ha traído tantos hom- bres dignos e independientes a nuestro campo.

Y en lo que se refiere a la política local de esta isla, déjese de culpar a los elementos monárquicos que han mostrado tibieza ante la lucha, porque bien puede vivirse la oca- sión por pasiva, acusando a aquellos a los di- rectores e inspiradores del partido que no han mostrado nunca su talento ni habilidad.

El partido republicano menorquino se halla satisfecho de su actuación y no tiene que arre- pentirse de la orientación que ha llevado, ga- nándose con ello muchas simpatías y acre- ditando en todo momento su seriedad y for- malidad.

Así piense perseverar sin vacilaciones ni tibiezas, haciéndose merecedor de la confian- za que en él ha depositado el cuerpo electo- ral, manteniendo limpios sus ideales y reali- zando una escrupulosa y acertada labor en el municipio.

El brillante triunfo de la coalición republi- cano-socialista ha de darnos mayor impulso

## TEATRO PRINCIPAL

Gran compañía cómico-dramática IBÁÑEZ PLA-GARRIDO

MARTES DIA 14 ABRIL 1951. DOS FUNCIONES DE ABONO.

A las 5'30 tarde

Reestrenó en esta ciudad de la chistosa comedia de Paso y Extremura

### Su desconsolada esposa

Triunfo de la compañía

Noche a las 9'45

Estreno de la obra de don Miguel de Unamuno arreglo escénico de Julio de Hoyos

### Todo un hombre

Principales y plateas 10'00. Segundos 6 00. Butaca y entrada 2 00. Asiento tercer piso y en- trada 1'25. Entrada 0'80. Niños y soldados 0'50.

## SALON VICTORIA

MIERCOLES DIA 15 ABRIL. A las 6'30 y a las 9'30.

Tarde: Butaca 50. Palco 1'50. General 55. NOCHE: Entrada única 0'50

ESTRENO y UNICO DIA de la chispeante comedia marca METRO-GOLDWIN-MAYER:

## A quien Dios no da hijos

UN EXITAZO DE RISA, interpretada por KARL DANÉ y GEORGE ARTUR. La pareja insu- perable que tanto éxito obtuvo en UNA AVENTURA EN CHINA

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

Sábado: 2 películas colosales 2. REDENCION por JOHN GILBERT y TIEMBLA Y TITU- BEA, habiada en español por LAUREL y HARDY. Programa digno de coñizarse a 2 pesetas butaca

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

## Hacia la República.-España contra la monarquía.-El plebiscito del domingo proclama la República.-Vibrantes manifestaciones.-Fervescencia extraordinaria - Variaciones que dicen los fanáticos de la monarquía

### La voluntad nacional

Barcelona 14 a las 2'15.

### España republicana

#### La victoria es resonante

Madrid.—En el ministerio de la Gobernación se dedican a buscar alguna victoria parcial monárquica y según datos reconocidos en las provincias de Barcelona, Huesca, Gerona, Lérida, Logroño, Tarragona y Vizcaya.

La corriente republicana que pasa por España es arrolladora.

#### Entusiasmo en Barcelona

Barcelona.—Al salir a la venta los periódicos las ramblas presentaban un aspecto imponente.

Por donde quiera se deja ver el señor Maciá, se le recibe y se le ovaciona como el héroe del día. Las aclamaciones son ensordecedoras.

Anteanoche el señor Maciá habló al pueblo desde el balcón del Centro del Duque de la Victoria. Con frase arrebatadora pidió la cabeza de una alta personalidad.

El señor Maciá ha dirigido un telegrama a don Niceto Alcalá Zamora al que saluda como Presidente del Gobierno provisional de la República.

Según los datos definitivos de Barcelona los republicanos de Esquerre Catalana Republicana, que son los adictos al señor Maciá, tendrán en el futuro Ayuntamiento 25 concejales, los radicales del señor Lerroux 12 y de izquierdas habrá además un republicano autónomo.

No se registró en Barcelona ningún suceso anormal durante las elecciones. Hubo pocos electores falsos.

El ministro de Hacienda señor Ventosa ha regresado a Madrid malhumorado y cabizbajo. No quiso hacer ningún comentario sobre las elecciones.

También ha marchado el señor Cambó, visiblemente enfermo, se supone que a causa de los disgustos políticos.

#### Manifestación y tumultos

En Lérida se organizó una manifestación para celebrar el triunfo de los republicanos y socialistas. Se dieron vivas, mueras y silbidos ante el domicilio de la Liga Católica y fueron apedreados el Centro de las derechas y el domicilio de la U. P.

En la calle Mayor arreció el alboroto y hubo disparos.

Resultaron heridos los tenientes don Francisco Gómez Simó, que está grave, y don Eclogio Navarro Collado, que ha ingresado en el hospital.

Resultaron también heridos don Jesús Matos, don Antonio López y otros tres que están graves.

Ha muerto el jefe de los demócratas agredido por los apuñalistas.

#### Agitación en Madrid

Madrid.—En esta capital la efervescencia es extraordinaria.

Han sido detenidos algunos votantes falsos electores, y otros que fueron denunciados por usurpación de votos.

Son candidatos triunfantes los señores don Fernando de los Ríos, don Miguel Maurá, don Pedro Rico, don Rafael Sánchez Guerra, Castro, y demás compañeros.

Los republicanos y socialistas tendrán con creces la mayoría absoluta del Ayuntamiento y los monárquicos la minoría.

#### Reunión y manifiesto

Madrid.—En casa de don Niceto Alcalá Zamora se han reunido los representantes de la coalición republicano-

socialista. Dirigen un manifiesto al país. He aquí lo que éste dice en términos generales:

Los republicanos y socialistas coaligados estamos en la ineludible necesidad de dirigirnos a España para subrayar la trascendencia histórica de la jornada del domingo.

Jamás se ha dado un acto comparable al de ese día.

Nunca se ha mostrado España tan fuerte, ni ha revelado tanto vigor y la magna firmeza que es capaz de desplazar en defensa de sus ideales.

En la historia moderna de España hay actos cívicos como el realizado el día 12. Pero ninguno supera a éste.

La votación en las capitales españolas y principales núcleos urbanos ha tenido un resultado favorable a la República y desfavorable para la monarquía.

Este resultado ha alcanzado las proporciones de un veredicto de culpabilidad contra el más alto título del poder y la firmeza de esos juicios le es adversa.

Han colaborado en este plebiscito todas las clases sociales del país, todas las profesiones y los que han quedado en la calle vibrando sin poder repercutir en las urnas han dado admirable fe de vida y de adhesión a la Juventud Republicana.

A todos invocamos porque es llegada esta hora de los supremos valores cívicos que rinden acatamiento a la voluntad nacional.

En todo pueblo culto las instituciones más altas del Estado, los órganos oficiales, el Gobierno, los Institutos armados, todos, todos, están en el deber forzoso de someterse a la voluntad nacional.

En vano se pretendería desfigurar esto con el silencio o con el voto rural de los feudos. El día 12 de abril ha quedado legalmente pronunciada y registrada la voz de la España viva.

Y si notorio es ya cuanto ansía aquella, no es menos evidente lo que repele y rechaza.

Pero si por desventura para España y pese a la noble grandeza civil con que el pueblo ha procedido, no respondiesen adecuadamente quienes con violencia sirven o desempeñan funciones de gobierno, nosotros declinamos ante el país y ante la opinión internacional la responsabilidad de cuanto habrá de acontecer inevitablemente, ya que en nombre de esta España mayoritaria, anhelante y juvenil a la que circunstancialmente representamos, declaramos públicamente que hemos de actuar con energía y presteza a fin de dar inmediatamente efectividad a los anhelos nacionales, mediante la implantación de la República.

El manifiesto precedente que ha producido fuertísima sensación va firmado por los señores Alcalá Zamora, Albornoz, Casares, Maurá y Largo Caballero.

#### El partido socialista

El partido socialista ha facilitado una nota. Dice que ante la rotunda y expresiva declaración de la voluntad nacional no creemos posible que se intente subvertirla y retrasar sus consecuencias que son inevitables después del espléndido plebiscito del domingo.

#### Declaraciones y comentarios

Todos los periódicos comentan la jornada del domingo y reconocen la gravedad del momento, gravedad contra el régimen monárquico.

El señor Golcochea no quiere dar el brazo a torcer y dice que no considera definitivo el fallo dictado por el pueblo el domingo re conoce no obstante que una considerable corriente de opinión es contraria a la monarquía.

Tozudo también el duque de Almenara Alta sale ahora con la monarquía de que la monarquía de actuación secular tiene en España un prestigio que no puede verse abajado por perderse unas elecciones municipales y habría que convocarse unas cortes constituyentes, de las que abominaba hace 48 horas el duque que ahora las implora.

El señor Alcalá Zamora dice ante la coalición de monárquicos, los ocho años de dictadura, después de los desastres del fuero militar, los airosos de fuerza colocados en manos de la dinastía de segundo rango, servidora y sumisa a otra dinastía del primer escalón y en la que se encuentra el señor Berenguer, no es problema político, sino de patriotismo y deber de dignidad la solución del conflicto.

Los que atardean de patriotas añade el señor Alcalá, han aprovechado ya bastante el monopolio. Sométense y cumplen con su deber.

El pueblo, dice don Melquíades Álvarez, ha usado su derecho más conscientemente de lo que se suponía y ha expresado su opinión de una manera inequívoca. El resultado es el de unas elecciones constituyentes y está bien claro.

El ex-ministro señor Bergamín declara que se ha demostrado bien que el país rechaza el poder absolutista y personal. Añade que este gobierno no puede hablar de constituyentes ni de exigir responsabilidades.

El eminente doctor Merañón dice que la jornada del domingo representa la radical revolución de la conciencia española y que ha sonado la hora de cumplir los deberes rigurosos.

Los círculos políticos son hoy hervideros humanos. Para dentro de pocas horas se esperan acontecimientos extraordinarios y sensacionales.

#### El Gobierno

Se ha reunido el Consejo de Ministros a las 5 y 10 en el despacho oficial de la presidencia y bajo la del jefe del Gobierno, el almirante Aznar.

A la puerta había pocos periodistas. —Se habla de crisis y de rumores alarmantes, dijeron los de la prensa al señor Aznar.

—¿Qué mayor crisis que la de un país al que se cree monárquico y que en veinte y cuatro horas se camela en parlamentarismo republicano?

—¿Adoptaron ustedes algún acuerdo trascendente?

—Desde luego la cuestión es esperar. Al llegar el señor Clero, ministro de Fomento dijo: Qué barbaridad. No se han cansado de votar.

El señor Ventosa: —Esperen ustedes la salida. Cada día ocurre algo sensacional.

El marqués de Alhucemas dijo que estaba seguro de que el Consejo vestiría gran interés.

El conde de Romanones opinaba que el consejo sería largo.

—Los datos que tengo en Gobernación, dijo el marqués de Flores son de que los monárquicos han sacado 21.150 concejales y antes tenían 5.175 proclamados el día 5. De los antimonárquicos nada dijo.

Salleron a las nueve y dijeron lo que el señor Clero: Hemos cambiado impre-

siones. Mañana el presidente irá a Palacio a informar al Rey. Esto es todo, señores.

—¿Se dará nota oficiosa?

—Probablemente no.

—Un periódico recoge el rumor de una próxima abdicación.

—Hombre, por Dios; qué disparate; de eso nada.

El señor Bugallal.—Hubo unanimidad en la apreciación de lo fundamental y divergencias en las apreciaciones personales.

Salleron juntos los señores conde de Romanones, Maurá y Berenguer. Este dijo: —El presidente la verán ustedes ahora. Mañana irá a Palacio.

—¿A dimitir?

—No.

Los fotógrafos quisieron retratar al conde de Romanones y éste reaccionó con viveza: —No, no, nada de fotografías. ¡Para fotografías estemos!

El señor Ventosa dijo que no es cierto que el Rey le hubiese hecho declaraciones. Sólo hablaron del resultado del domingo.

El presidente: Mañana irá a Palacio.

—¿Al despacho ordinario?

—Naturalmente, todos los días voy. Me interesa, añadió el señor Aznar, que desmintan ustedes rotundamente el rumor de abdicación del Rey.

—¿Está en crisis el Gobierno?

—No, señor; mañana lo verán ustedes.

#### Declaración tardía

Un periodista madrileño atribuye al Rey esta declaración:

La jornada del domingo no ha sido contra la monarquía y sus gobiernos, sino contra mi persona.

#### Excitación creciente

Madrid.—El pueblo está exultadísimo. Se han duplicado los retenes.

De madrugada ha habido tiroteo en las calles.

Faltan noticias y detalles sobre el particular.

Barcelona 14 a las 8, telegrama extraordinario.

## ULTIMA HORA

### Los hechos se precipitan

#### Descargas cerradas contra el pueblo

Madrid.—Los civiles tienen la consigna de respetar las expresiones y los gritos de júbilo por la derrota de la monarquía.

Al ver que en la Puerta del Sol y calles afluentes se había formado una grandiosísima manifestación, la guardia civil empezó a descargas cerradas contra el pueblo por haber creído que éste se dirigía para asaltar a los

palacios de la plaza de Oriente, residencia del rey, y de Buena Vista, ministerio del ejército que desempeña el general Berenguer.

Resultaron varios heridos y muchos contusos.

Un hombre que vigilaba en un tranvía recibió un proyectil que le atravesó un pulmón.

#### Creían que ya marchaba el Rey

El pueblo madrileño creyó que anoche el Rey ya marchaba hacia la frontera.

Fue una creencia equivocada, una confusión a la que dio pábulo el hecho de que a las 24 (media noche) salleron de palacio varios infantes.

#### Momentos decisivos

Madrid.—El Comité de republicanos y socialistas está en reunión permanente.

En París don Santiago Alba ha facilitado para su publicidad una nota en la que dice que se aparta de la dinastía reinante en España y que la abdicación de don Alfonso en favor del príncipe de Asturias nada resolvería en la actualidad.

Don Angel Ossorio y Gallardo ha hecho idéntica manifestación.

Don Melquíades Álvarez ha declarado: El plebiscito que buscábamos mediante la convocatoria de Cortes Constituyentes, se ha manifestado ya en forma concluyente.

Preguntado si formaría Gobierno, don Melquíades contestó que la hora de los constituyentes ha pasado.

#### La República en puerta

Madrid.—Al decir de las últimas impresiones se habla de ofrecer el Gobierno al señor Alcalá Zamora con el fin de garantizar la tranquilidad y la paz pública.

Don Niceto Alcalá Zamora asumió el poder con carácter provisional, interin en las Cortes se expresa la voluntad nacional ya manifestada el domingo a través de las urnas electorales.

La incógnita se despejará en la visita que hoy hará a Palacio el jefe del Gobierno, almirante Aznar.

## Máquinas segadoras

Grandes adelantos introducidos en los modelos de 1931. Máquinas mallorquinas en tipo ligero o reforzado, con o sin cojinetes de bolas, y máquinas extranjeras, que hacen y tiran las gavillas. Precios sin competencia. Numerosas referencias.

G. J. Orfila. Pintor Calbo, 13 MAHON

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

## HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

#### MENU PARA HOY

Entrameces variados  
Arroz a la española  
Almóndigos de lo no  
Filetes de pescado  
Ternera mechada  
Postres variados

Precio del cubierto . . . . . Pesetas 5  
Tickets 10 comidas clase superior . . . . . 55  
10 . . . . . especial . . . . . 25  
Abono mensual comida y cena (superior) . . . . . 150  
" " " " (especial) . . . . . 110  
Hospedaje completo por día (tout compris) . . . . . 10

#### MENU PARA MAÑANA

Entrameces variados  
Paré de galeantes  
Tortilla rellena  
Pescado al gratin  
Chuletas de cerdo  
Postres variados

Pesetas 5  
> 55  
> 25  
> 150  
> 110  
> 10

dían. Una había tomado los términos del tratado de una acepción tan amplia que no comprendía que la victoria pudiese servir para otra cosa que para la emancipación absoluta de los pueblos y el restablecimiento de esa funesta democracia de la que tan sangrientos recuerdos conservaba Venecia. La otra parte, que en el momento decisivo había de reunir la mayoría, reclutando con el ascendiente del interés a todos los indecisos y corrompidos, había vendido a Austria, con un pacto secreto, estas libertades tan vanamente guardadas. De algunos se decía que celebraban misteriosas inteligencias con el Gobierno de Napoleón para proponerse una transacción dorada en caso de derrota. Y el partido menos numeroso, pero seguramente más enérgico y puro, no había prometido su cooperación decidida y sincera sino bajo la condición expresa de la independencia de los Estados venecianos y la restauración de su antigua república. Esta se apoyaba afuera en la imponente coalición de montañeses y tenía por jefe uno de esos hombres resueltos, de visión amplia y potente ejecución, cuyo nombre solo va por todo un partido.

Este jefe se llamaba Mario Cinci, apodado el Dux, y mis simpatías particulares me habían afiliado a este partido.

Mario Cinci descendía de esta desgraciada familia romana, cuyo execrable crimen no secó las fuentes de la piedad, y que ha dado el ejemplo único de que un suplicio por parricidio estuviera regado

hombres sinceros y abnegados que comprometen su vida en defensa de las coronas, porque esta reserva mental consistía en la intención, cobardemente premeditada, de sacrificarlos a la necesidad de una combinación de paz. No obstante, esta organización hubiera sido incompleta si no hubiese penetrado hasta en el corazón de los Estados sometidos al gran emperador por las victorias y los tratados. No sabía ni una ciudad donde no se encontrasen los elementos necesarios para su desarrollo. Tal era el fin de esas audaces propagandas de la libertad europea que alzaban aquí y allí barreras de hombres contra el opresor del mundo; puestos aventureros de iluminadores que marchaban delante de la santa alianza de los pueblos hacia el campo enemigo y que hubieran sido poderosísimos si hubieran sido más puros.

Hasta cierto punto estoy abusando de los privilegios de narrador al meter esta página de historia en una obrita que no promete ser más que novela; pero los que no conocen la historia de cerca la tomarán como página de novela; y éste será el que menos me inquiete de todos los juicios que sobre ella puedan hacer.

El primitivo objeto del carbonarismo de aquel tiempo — que no tenía nada de común con el que hoy aparece informemente ante nosotros, parecido a esos monstruos gigantescos y horribles que brotaron del caos en las primeras épocas de la creación — era el más noble de cuantos fines pue-

NOVEDADES :: PAÑERIA

## ALMACENES BAUZA

SASTRERIA DE PRIMER ORDEN, MILITAR, PAISANO Y ECLESIASTICO  
PROVEEDOR DEL REAL INSTITUCION COOPERATIVA  
DE FUNCIONARIOS DEL ESTADO, PROVINCIA Y MUNICIPIO

Tiene el gusto de participar a su distinguida clientela la próxima visita de su viajante para los días del 13 al 17 de abril hospedándose en el HOTEL BUSTAMANTE donde tendrá sumo placer en enseñar el muestrario para la próxima temporada.

